



Four Slovak Folk Songs

for Chorus of mixed Voices
and Piano - Accompaniment.

Particella

Béla Bartók MS

Engl. Translation from the
Hungarian by Kurt Schindler

Andantino dolce

Soprano

Accompaniment

Soprano

Accompaniment

Thus sent the mother
Hei! seg das Mägdlein -
Her lit-tle daughter
folg mit dem Gut ten
In-to
weit aus der

Soprano

Accompaniment

dis-tant land
Heimat aus -
Sternly she bid her:
Streny sagte die Mutter:
Fol-low thy
folg dir selber

Soprano

Accompaniment

hus-band!
Gut ten!
Ner ver-re turn to
Komme mir mit mein zu mach
me!
Haus!

Soprano

Contralto

"Lo! I shall change me
Weid' mich ver wandeln
In-to a black-bird, Shall fly to
wird in ein Reb hühn flieg dahin zu

Soprano

Contralto

moth-er's home:
Mutter's Haus
There I'll be wait-ing
flieg' in den Garten
perch'd in her
auf dem

shall fly to mo-ther's home:
flieg' dahin zu Mutter's Haus
There I'll be waiting
flieg' in den Garten

Printed for the Schola Cantorum of New York.
and not for sale.

Four Slovak Songs.



M-lur. 58826

Soprano
li lie-
gar-den ringe nur ruh' auch
On a white li-ly's aus-
stem."

Contralto
Perch'd in her gar-den lie, On a white li-ly's
midst der ruh' auch

Tenors

Bass

③ cresc. - - - -

Out came the mo-ther: "Who is this
Hört mich die Müt-ter cresc. - - - -

stem. aus
Out came the mo-ther: "Who is this
p cresc. - - - -

Out came the mo-ther: "Who is this
p Müt-ter cresc. - - - -

Then came the mo-ther: "Who is this
Hört mich

black-bird? Strange is her song and sad,
Vögelin - kening nur wunder- bar
black-bird? Strange is her song and sad,
f dim

Soprano *mf*
Forth and be - gone now, Thou lit - tle bird - ling,

Contralto *mf*
Weg, weg du Vög - lein - weg, weg du Reb - hühn,

Tenor *mf*
Forth and be - gone now - Thou lit - tle bird - ling,

Bass *mf*

p
From my white li - ly's stem!"
Li lie gar

p
brichst mir die Li - lie gar -

p
From my white li - ly's stem!"

tranguillo 1 1 *pp* (4)
"To a bad hus - band

1 1 *pp*
"To a bad hus - band

1 1 *pp*
Habt mit dem Gut theu,



Soprani
 Contralti
 Tenors.

Mother, hast sent me Forth to a dis-tant land.
 Muth mit dem schlechten welt in die Welt ge-sandt.

Hard'tis to suf-fer Such bit-ter pin-ing
 Hard'tis to suf-fer Such bit-ter pin-ing
 Ach liebe Mutter müm müm, ich wei'nen

In an ill-ma-ted bond
 In an ill-ma-ted bond
 ferne vom Heimat-land.